

مشتاق

محل مطبعه و اداره :

جفـال اوغلندده امنيت
صندوغى جوارنده
شنكول يقوشنده
۲۲ نومرو

افطار :

مسلکمزده موافق آثار
جدیده مع الممنونیه
قبول اولنور

درج ایدله یین آثار اعاده اولنماز

دیه ، فلسفه ، علوم ، حقوق ، ادبیات ، تاریخ ، سیاست ، احوال و شئون اسلامیه بحث ایدر و هفته ده بر نشر اولنور .

آبونه بدلی

صاحب و مؤسسلری :

درسعادتده نسخه سی ۵۰ پاره در

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب
تاریخ تأسیسی

قبرله دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسه سنوی
۲۰ غروش فضله آلنیر

۱۰ تموز ۳۲۴

سنه لکی	التی آیلانی	غروش
ممالک عثمانیه ایچون	۶۵	۳۵
روسیه	۶۵	۳۵
سائر ممالک اجنبیه	۱۷	۹

آلتیجی جلد

۲۱ ربیع الاول پنجشنبه ۱۰ مارت ۳۲۶

عدد : ۱۳۳

۱۲۲ - حدیث شریف

عن ابی قتادۃ رضی اللہ عنہ قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اذا شرب احدکم فلا یتنفس فی الاناء واذا اتی الخلاء فلا یمس ذکرہ بيمينه ولا یتمسح بيمينه .

۱۲۳ - حدیث شریف

عن ابی ہریرۃ رضی اللہ عنہ قال اتبعت النبی صلی اللہ علیہ وسلم وخرج لحاجتہ فكان [۱] لا یتنفس . فدنوت منه [۲] فقال ابغنی [۳] احجارا استتنفص بها او نحوہ [۴] ولاتأتی [۵] بعظم ولا روث . فاتیتہ باحجار بطرف ثیابی فوضعتها [۶] الی جنبہ واعرضت [۷] عنہ . فلما قضی اتبعہ بہن .

[۱] بروایتہ (وکان) . [۲] بروایتہ (فدنوت منه لاستأنس فقال من هذا قلت ابوہریرۃ) . [۳] ثلاثین دہ ، افعال دہ مرویدر . بروایتہ (ابغنی) ، دیکرندہ (اثنتی) وارد اولشدر . [۴] بوشک و نرد ابو ہریرہ دن دکل ، راویلردندر . [۵] بروایتہ (ولاتأتی) ، دیکرندہ ایسہ (ولاتأتی) . [۶] بروایتہ (فوضعتها) . [۷] بروایتہ (واعرضت) .

۱۲۲ - ترجمہ

ابوقتادہ رضی اللہ عنہدین رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم شویہ بووردینی روایت اولونیور :
ایچکزین بری برشی ایچدیکنندہ قابک ایچنہ خوخلامسون ، خلاہ کیتدیکنندہ ذکرینہ صاغ الیلہ طوقونمسون ، صاغ الیلہدہ سیانمسون (یعنی استنجا ایتسون) .

۱۲۳ - ترجمہ

ابوہریرہ رضی اللہ عنہک شویہ دیدیکی روایت اولونیور :
(برکرہ) نبی مکرم صلی اللہ علیہ وسلم (قضای) حاجت ایچون چیقدیغندہ آرقہسندن کیتدم . آرقہسندہ دونوب باقق عادتی دکل ایدی . کندیسنہ یاقلاشدم . « استنفاض (یعنی استنجا) ایچون بکا طاش آرا » یاخود بوکا بکزر برسوز سویلدی . « (شوقدرکہ) بکا نہ کیکی نہ فیشتی کتیرمہ » بووردی . انککمک ایچندہ برقاچ طاش کتیروب یانہ قویدم . ویانندن صاووشدم . (حاجتی) قضا ایتدیکی زمان اونلری قوللاندی .

احمد نعیم

خطبہ

الحمد لله الواصل الحمد بالنعم . والنعم بالشكر . نحمدہ علی الالہ . كما نحمدہ علی بلائہ . ونستعينہ علی هذه النفوس البطاء ونستغفرہ مما احاط به علمہ واحصاه كتابہ . ونؤمن به ايمان من عين الغيوب ووقف علی الموعد . ونشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له وان محمد عبده ورسوله ارسله داعيا الى الحق وشاهدا على الخلق عليه افضل الصلوة والسلام وعلى آله واصحابه الذين جاهدوا في الله حق جهاده فبحوا البلاد واصلحوا العباد اللهم وفقنا للاقتداء بهم يارب العالمين « ايها الناس » ان من استنصح الله وفق ومن اتخذ قوله دليلا هدى التي هي اقوم اني احذرکم ونفسي هذه المنزلة فليتنفع امرء بنفسه فانما البصير من سمع ففكر ونظر فأبصر وانتفع بالعباد ثم سلك جددا واضحا يتجنب فيه الصرعة في المهاوى والضلال في الملة اوى ولا يعين على نفسه الغواية بتعسف في حق او تحريف في نطق او تخوف من صدق « فأفوق ايها السامع » من سكرتك . واستيقظ من غفلتك واختصر من عجلتك وانعم الفكر فيما جاءك على لسان النبي الامي صلى الله عليه وآله وسلم مما لا بد منه ولا يحض عنه وخالف من خالف ذلك الى غيره ودعه وما رضى لنفسه وضع فخره واحطط كبره واذا كر قدرك فان عليه عمرا وكما تدين تدان وكما تزرع تحصد وكما قدمت اليوم تقدم عليه غدا فامهد لقدمك وقدم ليومك فالخذر الخذر ايها المستمع والجد الجد ايها الغافل « ولا يبيك مثل خير » ايها الاخوان « ان من غرائم الله في الذكر الحكيم التي عليها يثيب ويأقب ولها يرضى ويسخط

انه لا ينفع عبدا وان اجهد نفسه واخلص فعله ان يخرج من الدنيا لاقيا ربه بخصلة من هذه الحصال لم يبق منها ان يشرك بالله فيما افترض عليه من عبادته او يشفي غيظه بهلاك نفس او يقر بأمر فعله غيره او يستنجح حاجة الى الناس باظهار بدعة في دينه او ياتي الناس بوجهين او يئس فيهم بلسانين « ايها الناس » ان البهائم همها بطونها وان السباع همها العدوان على غيرها وان النساء همهن زينة الحياة الدنيا والفساد فيهما ان المؤمنين مستكينون « ان المؤمنين مشفقون ان المؤمنين خائفون » عن انس عن النبي صلى الله عليه وسلم قال قال يسروا ولا تعسروا وبشروا ولا تنفروا » وعن جرير بن عبد الله قال بايعت رسول الله صلى الله عليه وسلم على اقام الصلاة وايتاء الزكاة والنصح لكل مسلم .

علی شیخ

العرب

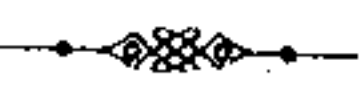
صراط مستقیم رسالہ معتبرہ سی واسطہ سیلہ

بروسہ مبعونی محترم طاہربک افندیہ

کچن کیجیہ بر بزم عرفاندہ ایدم (مسلمان) نامیلہ نشر اولنان کتاب حقندہ رفقاندن بری سرد مطالعیہ وابدال تقدیراتہ باشلادی . بزلی اوکتابدن بررقطہ ایدنمکہ دعوت ایتدی . ایرتسی کونی باب عالی جادہ سندہ کتابچی حلمی افندیکن کتبخانہ سنہ بالمراجعہ اون غروش ویرہ رک برقطہ سنی اشترایادم . برقاچ کونلر مطالعہ سیلہ مشغول اولدم بارک الله بونک مؤلفی محترمہ . چونکہ علم حال طرزندہ یازیلان اثارک

و مشارالیهک ویره جکری اجوبه غضنفرانه و قهرمانانه سی اوله جقدر .
برنجیسی دونائیک اون ایکنجی مجموعه سنده ، ایکنجیسی ده
صراط مستقیمده اوقومق سوك امل و استرحامدر اقدم .
صامسون اعدادیسی معلملرندن

حسن روحی



تورکستان

بردول قادین یاوروسنی آلمش قاچار داغله ؛
بر سقط قیز « بابام ! » دیبه ایگله یهرك سورونور .
هپ ییقلمش ، ییقلمقده ؛ اوزاقلردن کورونور
تورك اوجانی ، آنا یوردی . بکزه ر ایکن باغله
باقك شیمدی ناصل اولمش ؟ . هپ اوجاقلر بر مزار ،
هپ نهوری بر خرابه . سواقاقلردن کچلمز ؛
هپ یارالی ، ازیامشار . صاغلام کیمدر سیچلمز ؛
جنك آرتینی عسکرلره بکزه دیلسه یری وار ..
صاغلاملری بولونسهده یارالامش اینچندن .
یادول قالمش بر قادیندر ، یا آناسز بر چوجق ؛
بر داغ کی اوغلی کیدوب کندی قالان دها چوق ؛
دین قاردهشی ! یاردم ایتک سکا . بکا فرض ایکن
نه دورورسك ؟ . آج ، صوسزدر زوالیلر ؛ یواسز ،
قار آلتیده ایگله یورلر یاقاچاسز ، پاراسز ؛ .

۱۳ ، شباط سنه ۱۳۲۶

اسحق رأفت

جاوا مسلمانلری احوالندن

— ۳ —

حسین افندی چاژا وینغراتک کتابی ، یرلی مأخذلردن آلاو
یازیلمشدر . بوماخذلر آره سنده الک مهم موقعی آچه وقایع نویسانک
آثاری و علی الخصوص « بستان السلاطین » [۱] ک ایکنجی کتابک
اون اوچنجی فصلی طوتار . بوفصل ۱۶۰۰ سنه میلادی سندن ۱۶۸۰ ه
قدر جریان ایدن وقایعی نقل و حکایه ایدر .

مؤلف ، « بستان السلاطین » دن باشقه یرلی وقایعنامه لرك جمله سنه
مراجعت ایتمشدر . بوزنردن بر قسمی ، یکدیگرلرینه پک بکزرلر ؛
[۱] نورالدین ابن علی بن حسن بن محمد حمیدالرائیری اثری اولان « بستان
السلاطین » ابواب متعدده به منقسم یدی کتابدن مرکبدر . برنجی کتاب خلقت
سما وارضدن ، ایکنجی کتاب پیغمبران و ملوکدن بحث ایدر . حسین افندی ،
ایشته شو ایکنجی کتابک آچه تاریخندن باحث اون اوچنجی فصلندن استفاده
ایتمشدر . اوچنجی کتاب عادل پادشاهلرله ماهر وزیریه ، دردنجی کتاب متقی
پادشاهلرله اولیایه ، بشنجی کتاب ظالم پادشاهلرله فاسق وزیریه ، آلتنجی کتاب
اصحاب الحیرات و الحسانه ، یانجی کتاب عقل و علوم عقلیه دائردر . خالص
مالای دبی ایلله یازیلمش اولان بوتخف محیط المعارف تمام اوله رق نادر بولنیور .

الک برنجیسی بو کتابدر . مسلمانلغک سیاسی ، دینی . اجتماعی نه کی حقایق
احتوا ایلدیکی ایجاب زمانه کوره غایت آجیق بر لسان ایلله یازلمش .
مؤلفی استانبول عسکری اعدادیسی معلملرندن نیکشکلی یوزباشی و حی
افندی اسمنده بری اولوب شاگردلریکزدن ایش . مع التأسف بو ذات
ایلله هنوز شرفیاب اولامدم شو تألیف کزین مناسبتیه علناً عرض
شکرانه مسارعت ایتکی طوغریسی وجیه ذمت عد ایلدم .

المزده کی علم حال کتابلرینک کیمی پک مفصل ، کیمی پک
مختصر اولملاه برابر بر قسمک عبارت اهرلرنده (و دخی)
(پس) (قچن) کی برطاقم الفاظ عتیقه دن بشقه عوامک کلایه میه جفی
بر چوق تعبیرات مبهمه موجود اولدیغندن عموماً استفاده غیرممکندی
(مسلمان) زمانمزه احتیاجات و ایجابات کوره پک ایی دوشونیلره
یازلمش بر اثر اولمی حسیله بوندن هر مسام و مسامه برردانه ایدرملیدر
فکرندیم . اولاد وطن بونی اوقوملی دینمزه معالیاتنه جدی بر وقوف
حاصل ایتلیدر بونک مندرجاتنه حصول اطلاع مستلزم سعادت داریندر .
آفرین : — او حضرت و حی یه که بو کوزل اثریه عالم اسلامیه
پک مهم بر یادگار براقش اولیور . هر حالده روح پک جناب سیدالکونین
آندن خشنود اولمشدر هیچ شبهه ایتم .

ذات عالیکنزهده عرض شکران اولونور که زمانمزه احتیاجی
دوشونه جک واکا کوره عرض خدمت ایده جک بویه غیرتلی ذاتلری
یتشدر دیکبز .

خلاصه کلام بو اثر کزینی پک تقدیر ایتدم کوکلم انی ایستکه ارباب
ایمان بونک تعمیم انتشارینه چالیشسین حضرت و حی نه قدر محویت
پرورد . اثرینی غزته لرله ارسون اعلان ایتمکدن بیله چکنمش زیرا
اولیه بر اعلانه تصادف ایتدم .

مأمورین رسومیه دن

حسین وصاف



صراط مستقیم واسطه سیله

ادیب محترم مدحت جمال پک افندی یه

ادیب عرفانپرور !

صراط مستقیم ، دونائما مجموعه سی کی نفائس آثارده انافس
آثار ادیبه لرینی اوقویه رق مفتون بلاغت و مجذوب نراحتلری
اولمقده یم شو اوفه جق مکتوبمه ذات عالی ادیبانه لرندن ایکی زمین
اوزرینه ایکی منظومه مخلصه احسان بیورلمسینی — عفو کوره اغترار —
استرحام ایدرم .

بونلردن بری — سیف و قم — طرزنده : « اردو ، دونائما ،
اهمیت و ملت ، وطنمزه ایفا ایتدکلی و ایده جکلی خدمات اعتباریه
مفاخره سی ، دیکری ینه عینی طرز و اسلوبده « کزید » ک حربیه
ناظر عالیسی محمود شوکت پاشا حضرتنرندن استشفاع و استمدادی